

University of Illinois at Urbana-Champaign

College of Liberal Arts and Sciences
DEPARTMENT OF SPANISH, ITALIAN, AND PORTUGUESE

4080 Foreign Languages Building
Urbana, Illinois 61801
(217) 333-3390

Urbana, January 4, 1978

Estimut amic:

Et veig quedar molt agraït a la teua informació, que ens veia força útil. Indoe informació del nostre col·loqui. Amb aquesta carta t'invito oficialment a participar com a representant de l'Anglo-Catalan Society en el nostre col·loqui. Malon- verdament no tenim diners per a pagar el viatge però si que podem pagar-te l'estada al campus. Si vols una carta més oficial i amb anglès, ho faré immediatament. Si tu no pots venir, i saps d'algun que pogués representar la nostra associació seria molt interessant tenir representació en l'important

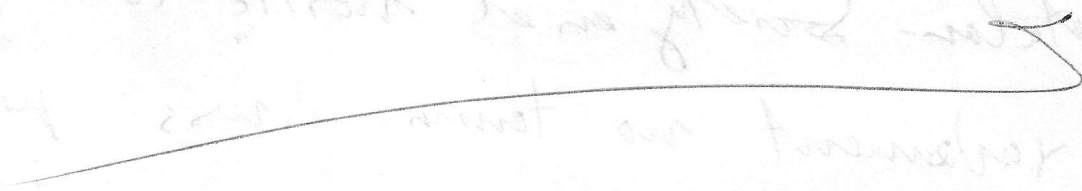
Estimut amic

acte fundacional.

Tammateix et tindsem informant
de tot, Per correu a part t'encio
algunes coses meues.

Forta abraços

Ollant Pouyet-Mayo



Benvolguts amics:

Ens plau comunicar-vos que la nostra crida per tal d'organitzar el "I Col.loqui D'Estudis Catalans a Nordamèrica" ha trobat una resposta molt satisfactòria. Així doncs, podem presentar-vos ja des d'ara un esquema del programa d'activitats a desenvolupar en el marc d'aquest "I Col.loqui":

Dijous 30 de Març 1978

- 17 - 20 hores -Arribada i inscripció (Illini Union Bldg.)
- 20 - 22 hores -Acte Inaugural i Sessió plenària:
"La projecció exterior de la cultura catalana"
per Josep Roca-Pons. University of Indiana.
- "Workshop": "Els problemes de l'ensenyament de la llengua i la literatura catalanes a l'Amèrica del Nord" per l'equip d'estudiants d'Illinois i Indiana.
(Illini Union Bldg.)

Divendres 31 de Març 1978

- 9 - 11 hores -Inscripcions (final) (Levis Faculty Center)
- 9 - 12 hores -Primer torn de ponències (simultànies)
(Levis Fac. Center)
- 12 - 14 hores -Dinar
- 14 - 16 hores -Segon torn de ponències (simultànies)
(Levis Fac. Center)
- 16, 15 - 17, 15 hores -Llibres rars de la col.lecció lul.liana de la Biblioteca de la Universitat d'Illinois" per Albert Porqueras-Mayo.
(Secció de llibres rars de la Bib. de la Univ. d'Illinois)
- 17, 15 - 19, 15 hores -Sopar
- 19, 30 - 20, 30 hores -Concert de música medieval i renaixentista catalana per Jineen Krogstad (lloc per decidir)
- 21 - 23 hores -Cocktail (Levis Fac. Center)

Dissabte 1 d'Abril 1978

- 9 - 11 hores -Tercer torn de ponències (simultànies)
(Levis Fac Center)
- 11 - 12 hores -Sessió plenària : "L'estat present de les inves-
tigacions sobre la llengua catalana" per Antoni
M. Badia i Margarit (Levis Fac. Center)
- 12 - 14 hores -Assemblea general de participants i acte funda-
cional de l' "Americo-Catalan Society"
(Levis Fac. Center)
- 14 - 16 hores -Di.nar de germanor i comiat del "I Col.loqui"
(Levis Fac. Center)

Seguint el suggeriment de nombrosos corresponents pensen en la possibilitat d'incloure una nova secció a les tres ja anunciades, (cas de rebre'n materials suficients), així doncs, comptariem amb quatre seccions o apartats: Literatura, Llengua, Història i Miscel.lànea. A continuació us anunciem de manera provisional les ponències, els títols de les quals ens han estat tramesos abans de redactar aquesta circular.

"El Català com a llengua de cultura avui"

Milton M. Azevedo, Univ. of California, Berkeley

"L'estat present de les investigacions sobre la llengua catalana" (Sessió plenària)

A. Badia i Margarit, Univ. Central de Barcelona

"Bruneto Latini's impact in Catalonia"

Spud Baldwin, University of Illinois, Urbana-Champaign

"Una visió de la poesia de J.V. Foix"

Patricia Boehme, Eastern College, Saint Davids Pen.

"The architecture of Antonio Gaudí and the influences of Art Nouveau Stylistics: Painting, Sculpture, and Interior Design"

Richard Brescia, Univ. of Illinois Urbana-Champaign

* "Oller y Pérez Galdós"

Sandra Canepari, Indiana University, Bloomington

"The phonological Nature of Catalan and its Relationship to Spanish and French"

William Calvano, Temple Univ. Philadelphia

"Social problems of Medieval women in "El Llibre de Sancta Maria" by R. Llull"

John Dagenais, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

"Alguns aspectes de l'art de Llorenç Villalonga"

Manuel Durán, Yale Univ., New Haven, Co.

"Bilingual Poets in Fifteenth Century Spanish Cancioneros"

Brian Dutton, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

"El fenomen Pedrolo"

Albert Forcadas, Univ. of Alberta, Canada

* "Estudi comparat de La Febre D'Or de N. Oller i Miau de Galdós"

Joan Gilabert, Kenyon College, Gambier, Ohio

"Catalan evocations in Parzival"

Henry Kahane, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

"Miró and the Spanish Levant"

Robert E. Lott, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

"Contribucions científiques de Catalunya al món"

Joseph G. Llauredó, Veterans Adm. Hospital, Wood Wis

- "El tractament de vostè en català i el d'usted en castellà"
Pat Lumm, Indiana, Bloomington
- "Ressó del conflicte Sartre/Camus a l'anti-heroi pedrolià"
Jaume Martí-Olivella, Univ. of Illinois, Urbana -Champaign
- "Paral.lelisme formal i temàtic entre El Libre d'Amic i Amat i Carcel d'Amor
Imma Minoves-Myers, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- "Consideracions de l'obra de F. Eiximenis"
Arseni Pacheco, Univ. of British Columbia, Canada
- "Pensamiento e imagen en el Libre d'amic e Amat"
Carlos Polit, Indiana University, Bloomington
- "Llibres rars de la col.lecció lul.liana de la biblioteca de la Universitat
d'Illinois" (Amb la col.laboració de J.L. Laurenti)
Albert Porqueras-Mayo, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- "Alguns problemes cronològics de les sibilants catalanes"
Philip D. Rasico, Indiana University, Bloomington
- "La Projectió exterior de la cultura catalana" (Sessió Plenària)
Josep Roca-Pons, Indiana Univ., Bloomington
- "Aspectes de la jove poesia catalana"
David Rosenthal, University of New York, New York
- "Catalan in Romance: Complement Clauses"
Mario Saltarelli, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- "El catalanismo en Mariona Rebull y el viudo Rius de Ignacio Agustí"
Jaume Sendra, Howard Univ., Michigan
- "La nova Cançó Catalana"
Nathaniel Smith, Univ. of Georgia, Athens
- "Sobre l'estructura de Lo Somni de Bernat Metge"
Josep M. Sobré, Univ. of Michigan, Ann Arbor
- "Estudi comparat de Literatura Catalana i Castellana del S. XIX"
Juan V. Solanas, Wilfrid Laurier Univ., Waterloo, Canada
- "Medieval Catalan Sculpture in the Nelson Gallery of Art, Kansas City"
Marilyn Stokstad, Univ. of Kansas, Lawrence
- "Francesc Eiximenis"
David J. Viera, Tennessee Technological Univ., Cookeville
- "The syntax of Catalan elitic pronouns"
Dieter Wanner, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

A la pròxima circular donarem la llista definitiva incloent els nou títols que hagin arribat.

Entre les ponències a presentar hem pensat en la realització d'un treball col·lectiu (Workshop) en torn del tema: "Els problemes de l'ensenyament de la llengua i la literatura catalanes a l'Amèrica del Nord". Aquest treball fóra realitzat per un equip d'alumnes que ha seguit aquestes matèries en les universitats d'Illinois i d'Indiana. Fóra interessant de poder comptar amb altres persones interessades, les experiències de les quals, un cop contrastades amb les nostres, servirien de base per a redactar un informe que podria ésser emprat com eina de treball en el futur de l'estudi del català a l'Amèrica del Nord.

En aquesta comunicació i en full apart, trobareu inclosos un butlletí d'inscripció, una tarja per a la reservació d'estatge, i un full informatiu sobre els horaris i connexions dels transports per terra i aire des de Champaign-Urbana.

Us agrairíem, per la bona marxa de l'organització, que ens trameteu els butlletins d'inscripció (incloent-hi la quota de 5\$) abans del proper 1 de Desembre.

Quant als abstractes de les ponències, ens agradaria de tenir-los abans del proper 1 de Febrer.

La nostra darrera circular la trameterem cap a darrers del mes de Febrer.

Bé, res més per part nostra, només agrair-vos l'acollida que heu donat al nostre projecte i encomiar-vos a fer-nos arribar les vostres opinions i la vostra col·laboració i assistència. Fins ben aviat, molt cordialment,

President d'honor: Antoni Badia Margarit

Comité executiu:

Presidents: Albert Porqueras-Mayo
Josep Roca-Pons

Secretaris: Carme R. Grangé i Jaume Martí-Olivella

Vocals: Spurgeon Baldwin i Imma Minoves-Myers

Notes d'interès general

S.U.P. trameteu aquest butlletí amb la quota de 5\$ abans de l'1 de Desembre 1977 a la secretaria del "I Col.loqui"

J. Martí i C. R. Grangé
I Col.loqui d'Estudis Catalans
Dept. of Span., Ital., and Portuguese
4080 Foreign Language Bldg.
University of Illinois at Urbana-Champaign
Urbana, Illinois 61801

Tel: Despatx: (217)-333-8055
Casa (217)-344-3857

Donat que el Col.loqui acaba el dissabte a les quatre hem "bloquejat" 50 habitacions només pel dijous dia 30 i el divendres dia 21. Les habitacions són a l'Illini Union, establiment situat sobre el "quad" del campus i ben aprop del Levis Faculty Center, marc del nostre Col.loqui. L'establiment compta amb restaurant i serveis com qualsevol altre hotel de la ciutat (S.U.P. reserveu directament mitjançant la tarja adjunta).

Encoratgem l'arribada el dijous tot remarcant la importància dels dos actes programats per aquesta jornada inicial: l'acte inaugural seguit de la sessió plenària a càrrec del professor Roca-Pons i el "workshop" en torn de l'estudi del català.

Si algú té la necessitat o el desig de quedar-se el dissabte o més dies, us preguem que us adreceu directament a algun dels hotels següents, que són els que es troben més aprop del campus:

Century Twenty-One Hotel (a 5 minuts del campus)
302 E. John
Champaign, Illinois 61801
Tel: (217)-384-2100

Habitació d'un llit: 19\$
" de dos llits: 24\$

Holiday Inn Motel (a dues milles del campus)
505 N. Cunningham
Urbana, Illinois 61801
Tel: (217)-367-6600

Habitació d'un llit: 16\$
" de dos llits: 20\$

(Aquests preus són en cas d'ocupar més de 10 habitacions. Preus especials pels Col.loquis)

Habitació d'un llit: 18\$
" de dos llits: 34\$

(Us recomanem que feu les reserves com més aviat millor, ^{car} doncs per aquestes dates ací a Urbana-Champaign hi ha altres activitats, com conferències, sports)

En cas de que algú no pugui llegir cap ponència i necessiti justificació oficial d'una participació activa en el Col.loqui, pot comunicar-nos-ho doncs pensem que podríem trobar-hi solucions. (L'ésser inclòs en el 'workshop' en torn de l'ensenyament del català, per exemple). Adreceu-vos a J. Martí i C.R. Grangé (secretaris) per qualsevol altra informació.